





*Дорогі колеги!*

Сучасний стан радіаційної медицини та радіобіології не тільки в Україні, але і в світі, багато в чому зумовлений досягненнями, отриманими в результаті досліджень наслідків аварії на Чорнобильській АЕС. Прогрес наукових знань в цих галузях можна, зокрема, прослідкувати за матеріалами збірника наукових праць "Проблеми радіаційної медицини та радіобіології", заснованого в 1988 році Державною установою "Національний науковий центр радіаційної медицини НАМН України". Це щорічне видання крок за кроком інформує вітчизняну науку про поточний стан та результати досліджень у галузі вивчення та подолання медичних наслідків аварії на ЧАЕС, а також фундаментальних досліджень в області радіаційної медицини та радіобіології.

З 18-го випуску видання включено до міжнародної наукової бази PubMed, що значно розширює аудиторію прихильників цього журналу та стає важливим чинником поширення інформації про досягнення в галузі радіаційної медицини та радіобіології, ініціювання нових напрямків досліджень та дискусій у вказаних наукових галузях.

Колектив журналу керується принципами доказовості наукових досліджень та їх сучасного методологічного рівня, що забезпечує йому визнання та високу оцінку серед фахівців.

Переконали, що в пропонованому номері, дослідники знайдуть ту важливу інформацію, яка дасть поштовх до розвитку нових ідей та досліджень на благо людства та науки.

З повагою,

Президент НАМН України,  
академік А.М. Сердюк

*Dear Colleagues!*

The current state of radiation medicine and radiobiology, not only in Ukraine but also in the world, largely caused by achievements obtained through research of consequences of the Chernobyl accident. The progress of scientific knowledge in these areas, in particular, shown in materials of the collection of scientific papers "Problems of Radiation Medicine and Radiobiology", founded in 1988 by the State Institution "The National Research Center for Radiation Medicine of NAMS of Ukraine". This annual edition step-by-step informed national science about the current situation and results of research in areas of studying and overcoming medical consequences of the accident, as well as basic research in radiation medicine and radiobiology.

From the 18<sup>th</sup> volume the collection included to the PubMed international scientific database, which greatly expands the audience of this journal and becomes important factor of the dissemination of information about the achievements in the field of radiation medicine and radiobiology, initiating new research and discussions in these scientific fields.

The staff of the journal are following the principles of evidence of research and their current methodological level, providing them recognition and appreciation among the professionals.

I am convinced that in this collection the researchers will find the important information that will lead to the developing of new ideas and research for the benefit of humanity and science.

Sincerely,

President of NAMS of Ukraine,  
Academician A.M. Serdyuk